Sygn. akt: KIO 3537/25

WYROK

Warszawa, dnia 06 października 2025 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący:Jolanta Markowska

Protokolant: Tomasz Skowroński

po rozpoznaniu na rozprawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 21 sierpnia 2025 r. przez wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie - **Konsorcjum: Fabryka Maszyn "Bumar-Koszalin" S.A., WISS SAMOCHODY SPECJALNE Sp. z o.o., ul. Lechicka 51, 75-842 Koszalin**postępowaniu prowadzonym przez zamawiającego: **Skarb Państwa – Kujawsko-Pomorski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu, ul. Prosta 32, 87-100 Toruń,**

przy udziale uczestnika po stronie zamawiającego – wykonawcy: **FINNSERVIS Sp. z o.o., ul. Drawska 25/8, 02-202 Warszawa,** zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego w sprawie o sygn. akt KIO 3537/25 po stronie zamawiającego,

orzeka:

1. **uwzględnia odwołanie w części, tj. zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, w zw. z art. 17 ust. 2 Pzp, poprzez nieprawidłową ocenę, że oferta wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. jest zgodna z warunkami zamówienia w zakresie zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami postawionymi przez Zamawiającego w OPZ, zarzut naruszenia art. 128 ust. 1 lub art. 128 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp poprzez zaniechanie wezwania wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. do złożenia wyjaśnień lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, w tym oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w JEDZ – załącznik nr 8 do SWZ, tłumaczenia na język polski referencji złożonych do wykazu dostaw – załącznik nr 5 do SWZ, załącznika nr 9 do SWZ wraz z zobowiązaniem do udostępnienia zasobów – załącznik nr 7 do SWZ,**
   i nakazuje zamawiającemu - unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej oraz powtórzenie czynności badania i oceny ofert, w tym wezwanie wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. do wyjaśniania treści oferty oraz wezwanie do uzupełnienia i wyjaśnienia oświadczeń i podmiotowych środków dowodowych w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdz. IX ust. 2 pkt 4 lit. a) SWZ,
   - w pozostałym zakresie oddala odwołalnie;
2. kosztami postępowania odwoławczego obciąża w części ½ zamawiającego: **Skarb Państwa – Kujawsko-Pomorski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu**oraz w części ½ odwołującego **-** wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie - **Konsorcjum: Fabryka Maszyn "Bumar-Koszalin" S.A., WISS SAMOCHODY SPECJALNE Sp. z o.o., ul. Lechicka 51, 75-842 Koszalin,** i:
   1.1 zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **15 000 zł 00 gr** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie - **Konsorcjum: Fabryka Maszyn "Bumar-Koszalin" S.A., WISS SAMOCHODY SPECJALNE Sp. z o.o., ul. Lechicka 51, 75-842 Koszalin** tytułem wpisu od odwołania,
   1.2 zasądza kwotę: **7 545 zł 00 gr** (słownie: siedem tysięcy pięćset czterdzieści pięć złotych zero groszy) od zamawiającego: **Skarb Państwa – Kujawsko-Pomorski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu** na rzecz wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie - **Konsorcjum: Fabryka Maszyn "Bumar-Koszalin" S.A., WISS SAMOCHODY SPECJALNE Sp. z o.o., ul. Lechicka 75-842 Koszalin,** stanowiącą ½ kosztów poniesionych z tytułu wpisu od odwołania i dojazdu na posiedzenie;
   1.3 znosi wzajemnie koszty poniesione przez strony z tytułu wynagrodzenia pełnomocników.

Na orzeczenie - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Zamówień Publicznych.

Przewodniczący: ……

Sygn. akt: KIO 3537/25

U z a s a d n i e n i e

Zamawiający, Skarb Państwa – Kujawsko-PomorskiKomendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w

Toruniu, działając w imieniu własnym oraz na rzecz Opolskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej i Zachodniopomorskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej na mocy Porozumienia z dnia 26 marca 2025 r. w sprawie wspólnego przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzi postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) zwanej dalej „Pzp" w przedmiocie: „Dostawa samochodów z podnośnikiem hydraulicznym SH-40 - 3 sztuki" w ramach projektu *„Zwiększenie skuteczności prowadzenia długotrwałych akcji ratowniczych - etap II*". Zamówienie zostało podzielone na 3 części tj. Część A – dostawa samochodu z podnośnikiem hydraulicznym SH 40 – 1 sztuka dla województwa kujawsko – pomorskiego (KM PSP w Grudziądzu); Część B – dostawa samochodu z podnośnikiem hydraulicznym SH 40 - 1 sztuka dla województwa opolskiego (KP PSP w Kędzierzynie - Koźlu); Część C – dostawa samochodu z podnośnikiem hydraulicznym SH 40 – 1 sztuka dla województwa zachodniopomorskiego (KP PSP w Kołobrzegu). Ogłoszenie o zamówieniu zostało opublikowane w dniu 15 maja 2025 r. w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej – Dz.U. S 93/2025 pod nr 314391-2025.
Informacja o wyborze oferty najkorzystniejszej została zamieszczona przez Zamawiającego na Platformie Zakupowej w dniu 13 sierpnia 2025 r.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia – Konsorcjum: Fabryka Maszyn „Bumar – Koszalin" S.A., WISS SAMOCHODY SPECJALNE Sp. z o.o. z siedzibą lidera w Koszalinie wnieśli odwołanie wobec czynnos Zamawiającego polegającej na wyborze oferty wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie jako najkorzystniejszej w zakresie części A, B i C zamówienia, a jednocześnie wobec zaniechanie odrzucenia ww. oferty. W ocenie Odwołującego:
(i) Zamawiający dokonał nieprawidłowej oceny oferty złożonej przez wykonawcę FINNSERVIS, która doprowadziła do nieprawidłowego uznania, że ww. oferta jest zgodna z warunkami zamówienia, podczas gdy prawidłowa analiza złożonej przez wykonawcę oferty winna prowadzić do wniosku, że wykonawca FINNSERVIS nie wykazał, że jego oferta spełnia wymagane przez Zamawiającego parametry przedmiotu zamówienia - Zamawiający winien uznać, że oferta FINNSERVIS jest niezgodna z warunkami zamówienia;
(ii) Zamawiający dokonał nieprawidłowej oceny podmiotowych środków dowodowych (w tym wykazu dostaw – załącznik nr 5 do SWZ wraz z referencjami bez dołączonego tłumaczenia na język polski oraz załącznika nr 9 do SWZ wraz z zobowiązaniem do udostepnienia zasobów – załącznik nr 7do SWZ), złożonych przez FINNSERVIS;
Ewentualnie, w sytuacji nieuznania naruszenia wskazanego powyżej – Odwołujący podniósł zaniechanie przez Zamawiającego zastosowania art. 128 ust. 1 lub 4 Pzp, tj. wezwania do wyjaśnienia lub poprawienia, uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych w ww. zakresie; zaniechanie zastosowania art. 128 ust. 1 Pzp w odniesieniu do Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia, podczas gdy prawidłowa jego ocena winna prowadzić do wniosku, iż zawiera on braki – nieuzupełnione pola, tym samym koniecznym było wezwanie ww. wykonawcy do jego uzupełnienia, czego zaniechał Zamawiający; zaniechanie wezwania wykonawcy do złożenia brakujących podmiotowych środków dowodowych (w tym oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w JEDZ – załącznik nr 8 do SWZ, informacji z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej).

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie przepisów Pzp:
1. art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, w zw. z art. 17 ust. 2 Pzp, poprzez nieprawidłowe uznanie, że oferta wykonawcy FINNSERVIS jest zgodna z warunkami zamówienia w zakresie zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami OPZ, a w konsekwencji zaniechanie odrzucenia oferty FINNSERVIS, pomimo tego, że oferta ta jest niezgodna z warunkami zamówienia w sposób istotny i nieusuwalny;
2. art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. b) Pzp oraz art. 118 ust. 1, 2 i 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, poprzez dokonanie czynności wyboru oferty wykonawcy FINNSERVIS jako najkorzystniejszej w postępowaniu,która w rzeczywistości winna podlegać odrzuceniu, jako niespełniająca warunku udziału w postępowaniu wskazanego w rozdz. IX ust. 2 pkt 3 i pkt 4 SWZ;
Ewentualnie - jedynie na wypadek nieuznania naruszenia ww. przepisów Pzp przez Izbę - naruszenie art. 128 ust. 1 lub art. 128 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp poprzez zaniechanie wezwania FINNSERVIS do wyjaśnień lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, w tym oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w JEDZ – załącznik nr 8 do SWZ, informacji z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, wykazu dostaw – załącznik nr 5 do SWZ wraz z referencjami bez dołączonego tłumaczenia na język polski oraz załącznika nr 9 do SWZ wraz z zobowiązaniem do udostepnienia zasobów – załącznik nr 7do SWZ, złożonych w postępowaniu przez FINNSERVIS, celem potwierdzenia spełniania warunku udziału w postępowaniu wskazanego w rozdz. IX ust. 2 pkt 3 i pkt 4 SWZ lub/oraz art. 122 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, poprzez zaniechanie wezwania FINNSERVIS do wykazania, że samodzielnie spełnia warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej, podczas gdy, z

przedłożonego wykazu dostaw wraz z referencjami wynika, że dostawy pojazdów specjalistycznych były wykonywane przez podmiot trzeci udostępniający zasoby wykonawcy FINNSERVIS i to ten podmiot spełnia warunek udziału w postępowaniu, a zatem FINNSERVIS w rzeczywistości nie posiada wymaganego przez Zamawiającego doświadczenia, a tym samym, nie spełnia warunku udziału w postępowaniu;
3. art. 128 ust. 1 w zw. z art. 16 Pzp poprzez zaniechanie wezwania FINNSERVIS do poprawienia lub uzupełnienia JEDZ, podczas gdy prawidłowa jego ocena winna prowadzić do wniosku, iż zawiera on braki – nieuzupełnione pola, tym samym koniecznym było wezwanie Wykonawcy do jego uzupełnienia, czego zaniechał Zamawiający.

Odwołujący wniósł o nakazanie Zamawiającemu:
a) unieważnienia czynności wyboru jako najkorzystniejszej oferty FINNSERVIS;
b) odrzucenia oferty FINNSERVIS,
ewentualnie - wezwania wykonawcy do wyjaśnień, uzupełnień, poprawy podmiotowych środków dowodowych oraz JEDZ lub zastosowania art. 122 Pzp w stosunku do oferty FINNSERVIS;
c) dokonania ponownego badania i oceny ofert, wezwania Odwołującego do złożenia podmiotowych środków dowodowych, a w następstwie ich pozytywnej oceny uznania, iż oferta Odwołującego jest ofertą najkorzystniejszą w postępowaniu i jej wyboru jako najkorzystniejszej.
d) na podstawie art. 534 ust. 1 w zw. z art. 535 Pzp – Odwołujący wniósł o dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów załączonych do odwołania, wnioskowanych w odwołaniu lub przedstawionych na rozprawie, na okoliczności wskazane w uzasadnieniu pisemnym bądź ustnym;
e) na podstawie art. 573 Pzp – Odwołujący wniósł o zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego zwrotu kosztów postępowania odwoławczego, w tym kosztów wynagrodzenia
pełnomocnika w kwocie 3.600,00 zł oraz kosztów dojazdu lub noclegu (wg rachunków, które
zostaną przedłożone na posiedzeniu bądź rozprawie).

Odwołujący wyjaśnił, że złożył w postępowaniu ofertę, która winna zostać sklasyfikowana przez Zamawiającego na pierwszym miejscu. Tym samym, dokonanie przez Zamawiającego niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności wyboru jako najkorzystniejszej - oferty złożonej przez FINNSERVIS, która powinna zostać odrzucona, narusza interes Odwołującego w uzyskaniu niniejszego zamówienia. Odwołujący ponosi tym samym szkodę w postaci uniemożliwienia mu przedłożenia podmiotowych środków dowodowych, a tym samym nieudzielenia mu zamówienia, doznając tym samym szkody polegającej na nieuzyskaniu spodziewanego zysku.
Zarzut nr (1) - naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, w zw. z art. 17 ust. 2 Pzp

Odwołujący wskazał, że w treści Opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SWZ) dot. Samochodów z podnośnikiem hydraulicznym SH 40, Zamawiający w sposób jednoznaczny i wyczerpujący wskazał zakres informacji (parametrów), których określenia oczekiwał od wykonawców biorących udział w postępowaniu. W zakresie informacji, o których mowa powyżej, Zamawiający oczekiwał wskazania następujących parametrów:
1) Punkt 2.1 – Producent, typ i model oraz rok produkcji podwozia oraz typ i maksymalna moc
silnika pojazdu.
2) Punkt 2.9 - Parametry i wymiary pojazdu w pozycji transportowej:
3) Punkt 2.19 – producent i model,
4) Punkt 5.1 – producent, typ i model zaoferowanego wyposażenia,

Porównując zakres informacji, których oczekiwał Zamawiający z informacjami oraz parametrami wskazanymi przez wykonawcę FINNSERVIS w treści oferty (załącznik nr 1 do SWZ), uznać należy, że FINNSERVIS nie wskaz wszystkich parametrów, których wskazanie było konieczne, a tym samym oferta jest niezgodna ze wskazanymi powyżej warunkami zamówienia. W treści oferty FINNSERVIS przede wszystkim nie wskazał informacji na temat:
1) Producenta podwozia samochodu (w zakresie pozycji 2.1.);
2) Typu silnika (w zakresie pozycji 2.1.);
3) Mocy silnika (w zakresie pozycji 2.1.);
4) Jednostek miary przy wymiarach pojazdu (w zakresie pozycji 2.9.);
5) Producenta oraz modelu tabletu (w zakresie pozycji 2.19.);
6) Producenta, typu oraz modelu wyposażenia pojazdu (w zakresie pozycji 5.1.)

Odwołujący wskazał, iż w pozycji 2.1. Zamawiający wymagał podania maksymalnej mocy silnika – FINNSERVIS wskazał w rubryce „P 360 B6x2*LB CP17L 1+1 – 2026”, gdzie oznaczenie 360 odnosi się do mocy silnika. Niemniej, wykonawca całkowicie pominął kwestię oznaczenia powyższej cyfry jednostką miary, którą mierzona jest moc silnika, tj. jako moc podana w koniach mechanicznych (KM) lub kilowatach (kW). Powyższe oznaczenie ma kluczowe znaczenie, z uwagi na fakt, iż 1 KM nie równa się 1 kW. Standardowa formuła używana do przeliczania mocy z kilowatów (kW) na konie mechaniczne (KM) opiera się na równaniu, w którym jeden kilowat jest równoważny w przybliżeniu 1,36 konia mechanicznego.

Dokonując oceny oferty złożonej przez FINNSERVIS, nie sposób uznać, iż w jej treści określone zostały wszystkie parametry oraz informacje, których żądał Zamawiający, a tym samym, zaoferowany przez wykonawcę przedmiot zamówienia jest niezgodny z warunkami zamówienia. Odwołujący podkreślił, że Zamawiający nie może w tych okolicznościach kierować do FINNSERVIS wezwania do złożenia wyjaśnień treści oferty. Rolą art. 223 ust. 1 Pzp jest wyjaśnienie treści oferty, tj. ustalenie treści oświadczenia woli wykonawcy zawartego w ofercie, które zostało sformułowane niejasno. Wyjaśnianie treści oferty nie może być wykorzystywane do uzupełniania braków w ofercie lub zmiany jej treści.

Zarzut nr (2) - naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. b) Pzp oraz art. 118 ust. 1, 2 i 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp.

Stosownie do treści rozdziału IX ust. 2 pkt 3) SWZ, w celu spełnienia warunku w zakresie zdolności ekonomicznej lub finansowej, FINNSERVIS miał wykazać, iż posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż 3.000.000,00 PLN – dla każdej z części (A, B, C). W przypadku, gdy wykonawca składał ofertę na więcej niż jedną

część, miał obowiązek wykazać, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż łączna wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytowa dla wysokości środków finansowych dla wszystkich części zamówienia, na które składał ofertę.

Wykonawca FINNSERVIS, w odpowiedzi na pismo Zamawiającego z dnia 15 lipca 2025 r., wzywające do złożenia podmiotowych środków dowodowych, przedłożył Zamawiającemu żądane dokumenty, za wyjątkiem informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, która potwierdzałaby łączną wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolności kredytowej, w wysokości wymaganej dla wszystkich części zamówienia, na które ww. wykonawca złożył ofertę, tj. 9.000.000,00 PLN, a tym samym, nie wykazał, że spełnia warunek udziału w postępowaniu określony w rozdziale IX ust. 2 pkt 3) SWZ.

Mając na uwadze powyższe, jak również okoliczność, iż treść oferty zawierała braki niemożliwe do uzupełnienia, w ocenie Odwołującego oferta tego wykonawcy winna zostać odrzucona, bez dodatkowego wzywania FINNSERVIS do uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych.

Co więcej, stosownie do treści rozdziału IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ, w celu spełnienia warunku w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej, FINNSERVIS miał obowiązek wykazać, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonał należycie dostawę co najmniej 1 sztuki samochodu z podnośnikiem hydraulicznym min. 40 metrów na cele ochrony przeciwpożarowej – każdy dla każdej części oddzielnie, zgodnie ze wzorem oświadczenia stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ. Ze wskazanego warunku wynikało, że wykonawca musi posiadać doświadczenie w analogicznych dostawach, jak stanowiące przedmiot niniejszego zamówienia.

W odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego z dnia 15 lipca 2025 r. FINNSERVIS przedłożył wykaz dostaw wraz z referencjami, w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu. W wykazie zostały wskazane jedynie dostawy realizowane przez podmiot trzeci – udostępniający zasoby wykonawcy, przy czym podmiot ten oświadczył, iż zobowiązuje się do udostępnienia zasobów w zakresie produkcji podnośników hydraulicznych oraz wykonania zabudowy pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym. W rzeczywistości zatem wykonawca FINNSERVIS nie dysponuje doświadczeniem w realizacji analogicznych dostaw.

Z treści oświadczenia złożonego przez FINNSERVIS, stanowiącego załącznik nr 9 do SWZ wynika, iż wykonawca będzie polegał na zdolnościach podmiotu Bronto Skylift Oy Ab, w następującym zakresie: zabudowa pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym. Na marginesie Odwołujący wskazał, że ww. oświadczenie również zawiera braki, tj. nieuzupełnione pola, które są istotne w zakresie oceny poprawności udostępnienia zasobów przez podmiot trzeci. Wykonanie powyższego zakresu prac przez podmiot udostępniający zasoby potwierdza również treść ust. 3 zobowiązania podmiotu udostepniającego zasoby, złożonego przez Bronto Skylift Oy Ab w trybie zgodnym z art. 118 ust. 3 Pzp.

Odwołujący podniósł, że to nie podmiot udostępniający zasoby, wykazujący się doświadczeniem w realizowaniu dostaw samochodów specjalistycznych, celem spełnienia warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdziale IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ wykona dostawę pojazdu z podnośnikiem hydraulicznym, do której doświadczenie to jest wymagane. Dostawa, zgodnie z oświadczeniem FINSERVIS będzie realizowana przez tego wykonawcę, który nie posiada doświadczenia w realizowaniu analogicznych dostaw, a tym samym nie spełnia warunku udziału w postępowaniu - w konsekwencji nie daje rękojmi należytego wykonania zamówienia.

Ocena powyższych dokumentów powinna doprowadzić do uznania przez Zamawiającego, że ww. wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu, określonego w rozdziale IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ, a z uwagi na fakt, że treść oferty ww. wykonawcy zawiera braki niemożliwe do uzupełnienia, oferta winna zostać odrzucona, bez dodatkowego wzywania FINNSERVIS do uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych.

Mając na uwadze powyższe, niewątpliwie uznać należy, że podmiotowe środki dowodowe, przedłożone przez

FINNSERVIS zostały sporządzone nieprawidłowo, a ww. wykonawca nie wykazał rzeczywistego spełnienia warunków udziału w postępowaniu, co winno skutkować odrzuceniem jego oferty na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. b) Pzp. Należy też uznać, że niezależnie od złożonych „wybrakowanych" podmiotowych środków dowodowych, oferta i tak podlegałaby odrzuceniu, co powoduje, że Zamawiający nie musiałby wzywać wykonawcy do dalszego uzupełniania tych środków.

Odwołujący podniósł dodatkowo, że ww. wykonawca dopuścił się większej ilości uchybień przy składaniu podmiotowych środków dowodowych:

- w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w rozdziale IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ, ww. wykonawca przedłożył wykaz dostaw, które realizowane były przez podmiot udostępniający zasoby (co zostało omówione powyżej) oraz w celu potwierdzenia należytego wykonania ww. dostaw złożył trzy referencje. Niemniej, referencje zostały wystawione w językach obcych oraz nie dołączono żadnych tłumaczeń na język polski, co uniemożliwia Zamawiającemu ocenę, czy dostawy zostały zrealizowane prawidłowo oraz czy rzeczywiście zostały wydane w związku z analogicznymi przedmiotami zamówienia.

Zgodnie z zasadą wyrażoną w art. 20 ust. 2 Pzp, postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim, a dokumenty sporządzone w językach obcych winny zostać przedłożone wraz ze stosownymi tłumaczeniami. Analogiczny wymóg znalazł się
w rozdziale XV ust. 4 lit. a) i ust. 11 SWZ oraz rozdziale XIX ust. 5 SWZ. Ponadto, zobowiązanie podmiotu trzeciego do udostępnienia zasobów, stanowiące załącznik 7 do SWZ zostało wypełnione w sposób niejasny. W ocenie Odwołującego, zakres udostępnionych wykonawcy zasobów nie koresponduje bezpośrednio z oświadczeniem dot. realizacji określonego zakresu zamówienia.

W pierwszej części oświadczenia, podmiot udostępniający zasoby wskazał, iż udostępni wykonawcy następujące zasoby: 1) Doświadczenie – referencje oraz ponad 50 letnie doświadczenie w produkcji podnośników hydraulicznych 2) Zdolności techniczne – sprzęt oraz ludzi uczestniczących w procesie produkcyjnym, 3) Zdolności finansowe lub ekonomiczne – do produkcji pojazdu zgodnie z wymaganiami Przetargu. Natomiast w ust. 1 przedmiotowego oświadczenia, podmiot udostępniający zasoby wskazał znacznie węższy zakres dostępnych zasobów: ludzie – inżynierowie, montażyści, warsztat oraz sprzęt potrzebny do wykonania zabudowy pojazdu, utrzymując przy tym, iż Bronto Skylift Oy Ab wykona zabudowę pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym.

Wobec powyższego, trudno jest ocenić, jakie dokładnie zasoby Bronto Skylift Oy Ab ma zamiar udostępnić ww. wykonawcy. Z jednej strony deklaruje, że udostępni zasoby ludzkie oraz techniczne, a z drugiej, iż udostępni doświadczenie, w tym referencje i wykona zabudowę pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym. Z uwagi na pogląd, zgodnie z którym treść zobowiązania o udostępnieniu zasobów musi być czytana łącznie z innymi dokumentami i oświadczeniami składanymi w postępowaniu przez wykonawcę, gdyż przemawia za tym prawidłowa wykładnia oświadczenia woli dokonana na podstawie przepisu art. 65 § 1 k.c., wydaje się, iż pierwsza część zobowiązania winna odnosić się wyłącznie do czynności związanych z wykonaniem zabudowy pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym, niemniej powyższe nie wynika w żadnym stopniu z przedłożonego zobowiązania.

Mając na uwadze powyższe, zdaniem Odwołującego, należałoby uznać, iż treść złożonego przez ww. wykonawcę oświadczenia oraz zobowiązania do udostepnienia zasobów złożonego przez Bronto Skylift Oy Ab nie korespondują ze sobą, co w sposób znaczny utrudnia ocenę, na jakich zasobach podmiotu trzeciego będzie polegał wykonawca. Konsekwencją powyższego winno być odrzucenie oferty, jako niespełniającej warunków udziału w postępowaniu.

W ocenie Odwołującego, Zamawiający winien odrzucić ofertę FINNSERVIS, jako niespełniającą warunków udziału w postępowaniu, z uwagi na fakt, iż oferta wykonawcy zawiera błędy, których nie można usunąć, alternatywnie wezwać wykonawcę do złożenia, poprawienia lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, czego jednak nie uczynił, a które to zaniechania miały wpływ na wynik postępowania. Wskazać również należy, iż w zakresie, w jakim zaistniały wątpliwości odnośnie udostępnionych przez podmiot trzeci zasobów, a tym samym spełnienia przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Zamawiający był uprawniony, a nawet zobowiązany do zastosowania art. 122 Pzp, czego również nie uczynił.

Zarzut nr (3) naruszenia art. 128 ust. 1 w zw. z art. 16 Pzp.

Odwołujący wskazał, że formularze JEDZ złożone przez FINNSERVIS oraz podmiot udostępniający zasoby zawierają liczne nieprawidłowości, w postaci nieuzupełnionych pól, czego Zamawiający nie zauważył lub celowo zignorował. Niemniej, w ocenie Odwołującego, Zamawiający winien wezwać Wykonawcę, na podstawie art. 128 ust. 1 Pzp, do poprawienia lub uzupełnienia ww. dokumentów.

Pismem z dnia 13 lutego 2024 r. wykonawca FINNSERVIS Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zgłosił przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego. Przystępujący przedstawił swoje stanowisko w sprawie, pismem z dnia 30 września 2025 r.

Wykonawca wniósł o odrzucenie odwołania na podstawie art. 528 pkt 6 Pzp, z uwagi na fakt, że Odwołujący nie przekazał Zamawiającemu odpowiednio odwołania albo jego kopii, zgodnie z art. 514 ust. 2 Pzp lub ewentualnie odrzucenie odwołania na podstawie art. 528 pkt 3) Pzp jako wniesionego po terminie. Przystępujący wyjaśnił, że zgodnie z informacją Zamawiającego będącego pełnomocnikiem Zamawiających udzielających zamówień w danych częściach, pozostali Zamawiający nie otrzymali kopii odwołania, a więc nie został spełniony jeden z warunków skutecznego wniesienia odwołania – przy czym jest to brak formalny, który nie może zostać uzupełniony. Ponadto, jak słusznie zauważył Zamawiający, Odwołujący nie wskazał, w ramach jakiej części postępowania zaskarża decyzję Zamawiającego - postępowanie zostało podzielone na 3 części (A, B i C) wobec czego zarzuty i wnioski odwołania powinny określać jakich konkretnie czynności w jakich częściach postępowania dotyczą.

Na wypadek nieuwzględnienia powyższego wniosku Przystępujący wniósł o oddalenie odwołania w całości oraz o dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów z dokumentów wskazanych w dalszej części pisma procesowego, na okoliczności tam wskazane. Przystępujący podniósł, że zarzuty są całkowicie bezpodstawne, a nawet gdyby uznać, że doszło do naruszenia przepisów ustawy, na które powołuje się Odwołujący, to takie naruszenie miałoby charakter jedynie formalny i nie mogłoby mieć żadnego wpływu na wynik postępowania.

Ad zarzut nr 1

Przystępujący wskazał, że w przedmiotowym postępowaniu dane dotyczące producenta czy modelu miały charakter jedynie informacyjny. Zamawiający nie przewidział bowiem żadnej sankcji za nieprzedstawienie tych danych, wykonawcy nie podawali ich w treści formularza ofertowego, a jedynie w załączniku. Zamawiający nie skategoryzował załącznika nr 1 jako przedmiotowego środka dowodowego ani jako oferty i nie wskazał, że nie dopuszcza ich uzupełnienia. Zamawiający bardzo szczegółowo opisał przedmiot zamówienia i w każdym z jego elementów przewidział, że wykonawcy mogą oświadczyć: *Spełnia /Nie spełnia.* Wobec tego oświadczenie, że dany sprzęt spełnia szczegółowo opisane warunki zamówienia gwarantuje, że Zamawiający otrzyma taki sprzęt, jaki oczekiwał.

Przystępujący podniósł, że parametry podwozia samochodu zostały wprost podane, a producent podwozia samochodu jest znany zarówno Zamawiającemu, jak i Odwołującemu, (oraz wszystkim uczestnikom rynku) bowiem podany model podwozia: P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 – 2026 - jest produkowany jedynie przez przedsiębiorstwo Scania, a nazwa modelu została zastrzeżona. Ponadto, jest to podwozie, które zaoferował również Odwołujący i które występuje w samochodach posiadanych już przez Zamawiających. W nazwie podanego modelu: P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 – 202, znajdują się szczegółowe informacje charakteryzujące ten model podwozia.

Na potwierdzenie okoliczności, że model P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 to samochód produkowany jedynie przez Scania, Przystępujący przedstawił ofertę handlową Scania Polska S.A. zawierającą charakterystykę modelu P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 oraz graficzne odwzorowanie tego samochodu. Okoliczność, że Scania jest producentem zaoferowanego pojazdu potwierdza również fakt, że w załączniku nr 8 - *Oświadczenia Wykonawcy/Wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia DOTYCZĄCE PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. ROZPORZĄDZENIA RADY (UE) NR 833/2014 ORAZ ART. 7 UST. 1 USTAWY O SZCZEGÓLNY ROZWIĄZANIACH W ZAKRESIE PRZECIWDZIAŁANIA WSPIERANIU AGRESJI NA UKRAINĘ ORAZ SŁU OCHRONIE BEZPIECZEŃSTWA NARODOWEGO składane na podstawie art. 125 ust. 1 ustawy Pzp* Przystępujący wskazał ten właśnie podmiot jako dostawcę, na którego przypada ponad 10 % wartości zamówienia: Scania Polska S.A. z siedzibą w Starej Wsi. Przy czym oczywistym jest, że Scania w ramach tego zamówienia dostarcza podwozie pojazdu – a dokładnie podwozie model: P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 – 2026, którego jest producentem.

Przystępujący podniósł, że dla profesjonalisty oczywistym jest, że liczba 360 odnosi się do koni mechanicznych (bowiem taką jednostkę mocy podaje się charakteryzując pojazdy mechaniczne, w tym samochody z podnośnikiem hydraulicznym) natomiast i tak nie ma to znaczenia, bowiem w pkt 2.2. Zamawiający wprost przewidział podanie danych dotyczących mocy silnika i Odwołujący podał tę moc zarówno w kilowatach jak i koniach mechanicznych: *264kW (360KM)*.

Co do zarzutu braku wskazania typu silnika, Przystępujący wyjaśnił, że Zamawiający nie oczekiwał w załączniku nr 1 podania takich danych. Natomiast dla jednostek straży pożarnej użytkujących takie samochody (w tym dla Zamawiającego oraz wszystkich innych użytkowników rynku, także dla Odwołującego) oczywiste jest, że silnik o mocy 360 KM jest silnikiem diesel - silnikiem typowym dla podwozi Scania w tej klasie mocy, bowiem w pojazdach użytkowych i ciężarowych silniki o mocy 360 KM na benzynę są praktycznie niespotykane.

Co do zarzutu braku podania jednostek miary przy wymiarach pojazdu (w zakresie pozycji 2.9) – oczywistym dla wszystkich użytkowników rynku jest, że wymiarów pojazdu nie podaje się np. w kilometrach. Co do zasady większość wymiarów, w szczególności w zakresie urządzeń technicznych podaje się w mm, co wynika ze standaryzacji na terenie UE i faktu, że w ten sposób sporządza się rysunki techniczne i projektuje urządzenia i pojazdy. Skoro Zamawiający wymagał pojazdu o wymiarach 3600 mm 10500 mm i 2600 mm, a Przystępujący podał następujące wymiary: 3600 x 9950 x 2550 i dodatkowo wskazał, że oferowane podwozie: *Spełnia* wskazane przez Zamawiającego wymogi – to

oczywistym jest, że podane wymiary to milimetry.

W dalszej kolejności odnosząc się do danych dotyczących producenta oraz modelu tabletu (pkt 2.9.) oraz producenta, typu i modelu wyposażenia pojazdu (pkt 5.1) – należy stwierdzić, że zarówno tablet, jak i wyposażenie mają niewielką wartość w stosunku do wartości całego zamówienia. Oferta przystępującego ma wartość: 3 932 000 zł brutto. Natomiast wartość tabletu spełniającego wymagania Zamawiającego, który zamierza dostarczyć Przystępujący to ok. 4 – 5 tys. zł. Wobec tego wartość tabletu, przy założeniu zaokrąglonej w górę ceny 5000 zł to ok: 0.1 % wartości zamówienia. Nawet gdyby uznać, że wykonawcy w tym przetargu powinni wskazać nazwę i model tabletu, to odrzucenie oferty z uwagi na taki brak, przy tak niskiej wartości urządzenia byłoby nieproporcjonalne i nieracjonalne. Przystępujący wskazał, że deklaracja co do konkretnego modelu byłaby problematyczna ze względu na fakt, że dostępność modeli tabletów zmienia się na rynku w dużym tempie i nie ma pewności czy dany tablet będzie dostępny w dniu dostawy. Powyższe rozumiał Zamawiający, wprowadzając w OPZ bardzo szczegółowy opis cech i parametrów tabletu, tak aby zagwarantować dostawę tabletu odpowiadającego swoim potrzebom. Przystępujący zadeklarował dostawę urządzenia zgodnego z wymaganiami Zamawiającego wyrażonymi w OPZ i takie urządzenie dostarczy.

Analogiczna sytuacja ma miejsce w przypadku zaoferowanego wyposażenia. Przystępujący zadeklarował, że dostarczy wyposażenie, które spełnia wymagania. Przy czym Zamawiający określił wprost, jakie wymagania ma spełniać to wyposażenie: *Wyposażenie w sprzęt zgodnie z wymaganiami załącznika nr 7 do „Wytycznych standaryzacji wyposażenia pojazdów pożarniczych i innych środków transportu Państwowej Straży Pożarnej" z dnia 14.04.2011 r. Edycja II, Warszawa 30.03.2015 r.* Przystępujący potwierdził, że będzie je spełniać, poprzez deklarację: *Spełnia*.

Wobec powyższego intencją Zamawiającego, z całą pewnością nie było, by każdy z tych drobnych elementów wyposażenia (np. przełączniki, siekiery, koce gaśnicze, kanistry) oznaczać co do producenta i modelu. Istotne było natomiast potwierdzenie, że dostarczone wyposażenie będzie spełniać wspomniane wyżej wymagania (i opisane w nich normy) – co Przystępujący potwierdził w Załączniku nr 1.

Ad zarzut nr 2

Przystępujący wskazał, że zarzut ten jest całkowicie chybiony, bowiem zdolności finansowe zostały udostępnione Przystępującemu przez przedsiębiorstwo Bronto Skylift Oy Ab, Teerivuorenkatu 28, 33300. Przystępujący przekazał zaświadczenie z banku Nordea Bank Abp dla tego podmiotu, potwierdzające zdolność finansową na kwotę co najmniej 10 000 000,00 EUR, w dniu 23 lipca 2025 r.

Odnosząc się do twierdzeń Odwołującego, że Przystępujący rzekomo nie spełnia warunku, o którym mowa w rozdziale IX ust. 2 pkt 4 lit. a) SWZPrzystępujący wyjaśnił, że zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby - Bronto Skylift Oy Ab, Teerivuorenkatu 28, 33300 Tampere, Finlandia VAT/EORI: FI10164316, obejmujezarówno zdolności finansowe, jak i referencje (a więc doświadczenie), a także gwarantuje bezpośredni udział pracowników podmiotu udostępniającego zasoby (inżynierów, montażystów) w ramach wykonania zabudowy pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym. Jest to więc zobowiązanie gwarantujące rzeczywisty udział tego podmiotu przy realizacji zamówienia w maksymalnym możliwym stopniu. Co do referencji i doświadczenia, do których odsyła zobowiązanie, to jest to doświadczenie opisane w wykazie dostaw. Odwołujący w żaden sposób nie zakwestionował, że doświadczenie to nie odpowiada treści warunku.

Odnosząc się do zarzutu dotyczącego braku tłumaczenia referencji, Przystępujący wskazał, że Zamawiający wymagał podania w wykazie dostaw w celu potwierdzenia spełnienia warunku udziału w postepowaniu bardzo niewielu danych i dane te są możliwe do odczytania z referencji bez znajomości języka, są to bowiem dane liczbowe dotyczące dat oraz oznaczenia modelu dostarczanego samochodu. Z całą pewnością można więc przyjąć, że tabela zawarta w złożonym przez Przystępującego wykazie dostaw stanowi tłumaczenie istotnych danych z referencji i zgodnie z orzecznictwem prezentowanym m.in. w wyroku Sądu Okręgowego w Warszawie z dnia 25.03.2025 r., sygn. akt: XXIII Zs 17/25, mogła i powinna zostać uznana za wystarczające tłumaczenie.

Odnosząc się do braku przedłożenia załącznika nr 8 do SWZ dla Przystępującego, tj. oświadczenia o aktualności informacji zawartych w JEDZ, Przystępujący wskazał, że oświadczenie to ma charakter następczy w stosunku do JEDZ i pozostałych oświadczeń, stanowi potwierdzenie zadeklarowanego już stanu, braku podlegania wykluczeniu. Odwołujący w żaden sposób nie wykazał, że w stosunku do Przystępującego wypełniły się jakieś przesłanki wykluczenia, ani, że oświadczenia z JEDZ się zdezaktualizowały. Złożenie oświadczenia o aktualności informacji zawartych w JEDZ, stanowi więc jedynie formalność, natomiast, żeby wykazać, że jakiekolwiek wątpliwości Przystępującego w tym zakresie są bezpodstawne, Przystępujący przedłożył ten dokument w załączeniu do nn. pisma.

Ad zarzut nr 3

Przystępujący podniósł, że Odwołujący w żaden sposób nie sprecyzował, jakie nieuzupełnione pola ma na myśli. Ani Zamawiający, ani Przystępujący nie mogą więc odnieść się do tego zarzutu w sposób merytoryczny, co świadczy o jego błędnym sformułowaniu i wskazuje na konieczność jego oddalenia.

Przystępujący podniósł, że zarzuty postawione w nn. sprawie nie dotyczą istotnych naruszeń przepisów ustawy

Pzp, które stanowią warunek uwzględnienia zarzutów odwołania zgodnie z art. 554 ust. 1 pkt 1 Pzp. Treść oferty pozwala na jednoznaczne ustalenie oświadczeń woli Przystępującego, odnoszących się do urządzeń, których ustalenie jest oczywiste zarówno dla Zamawiającego, jak i innych profesjonalnych uczestników rynku. Zarzuty Odwołującego dotyczą elementów oferty o niewielkiej wartości i kwestii formalnych, a ponadto w dużym stopniu zostały niedookreślone.

Pismem z dnia 24 września 2025 r. Zamawiający złożył odpowiedź na odwołanie. Wniósł o oddalenie odwołania w całości jako bezzasadnego. Zamawiający wyjaśnił, że Kujawsko-Pomorski Komendant Wojewódzki PSP w Toruniu, działa w imieniu własnym oraz na mocy Porozumienia zawartego w dniu 26 marca 2025 r. w sprawie wspólnego przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz wspólnego udzielenia zamówienia publicznego w imieniu własnym oraz na rzecz Komendantów Wojewódzkich Państwowej Straży Pożarnej wyszczególnionych w załączniku nr 2 do umowy - załącznik nr 4 do SWZ.

W ocenie Zamawiającego, odwołanie wniesione przez Odwołującego jest obarczone istotnym uchybieniem formalnym, które rzutuje na prawidłowość całego pisma i w konsekwencji uniemożliwia jego merytoryczne rozpoznanie. Zgodnie z art. 38 Pzp, zamówienie było udzielane wspólnie przez Kujawsko-Pomorskiego, Opolskiego i Zachodniopomorskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej. Zgodnie z art. 38 ust. 5 Pzp „do zamawiających, o których mowa w ust. 1, stosuje się odpowiednio przepisy dotyczące zamawiającego". Mimo to, Odwołujący w nagłówku pisma wskazał jako Zamawiającego wyłącznie Komendę Wojewódzką Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu, całkowicie pomijając pozostałe dwa podmioty. Takie działanie narusza podstawowe wymogi formalne odwołania, o których mowa w art. 516 ust. 1 pkt 2, 7, 8 i 9 Pzp. Ponadto, Odwołujący, wnosząc odwołanie nie sprecyzował, w stosunku do których części kieruje swoje roszczenia, przy czym wskazał tylko jednego Zamawiającego. Uwzględniając powyższe, Zamawiający podniósł zarzut procesowy braku terminowego i prawidłowego przekazania kopii odwołania, co, zgodnie z przepisami, winno skutkować zwrotem lub oddaleniem odwołania. W niniejszej sprawie termin na wniesienie odwołania upływał w dniu 23 sierpnia 2025 r. Tymczasem, jak wynika z dokumentacji, kopię odwołania przekazano tylko Zamawiającemu - Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu w dniu 21 sierpnia 2025 r., całkowicie pomijając pozostałe dwa podmioty, które również były stronami postępowania.

Zamawiający stwierdził, że na podstawie analizy Załączników nr 1 do SWZ, złożonych do wszystkich części postępowania przez FINNSERVIS Zamawiający nie miał podstawy podważania oferty złożonej przez FINNSERVIS po względem niezgodności treści złożonej oferty z treścią SWZ. Treść ww. oferty złożonej przez FINNSERVIS odpowiada treści SWZ.

Formułując przedmiotowy „Opis przedmiotu zamówienia. Samochód z podnośnikiem hydraulicznym SH 40" Zamawiający wybrał tylko te elementy, które są istotne z punktu widzenia jego potrzeb i oczekiwań. Zamawiający podkreślił, iż niezgodność treści oferty z warunkami zamówienia polega na materialnej niezgodności zobowiązania wykonawcy wyrażonego w jego ofercie ze świadczeniem, zaoferowania którego oczekuje zamawiający i które opisał w dokumentach zamówienia. Zamawiający, badając wystąpienie omawianej przesłanki, weryfikuje zawartość merytoryczną oferty, a więc zgodność oferowanych robót budowlanych, dostaw lub usług z wymaganiami określonymi w dokumentach zamówienia co do sposobu ich wykonania, oczekiwanego zakresu, ilości, jakości, warunków realizacji i innych elementów istotnych dla wykonania przedmiotu zamówienia w stopniu zaspokajającym oczekiwania i interesy zamawiającego (Prawo zamówień publicznych. Komentarz, red. Marzena Jaworska, Dorota Grześkowiak-Stojek, Julia Jarnicka, Agnieszka Matusiak, 2023 r., wydanie 5; podobnie: wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 24 października 2008 r., sygn. akt: KIO/UZP 1093/08).

Zamawiający wyjaśnił, że uznał informacje firmy FINNSERVIS przedstawione w kolumnie trzeciej, załącznika nr 1 a/b/c do SWZ za wystarczające do oceny wiarygodności złożonej oferty. Podkreślił, że FINNSERVIS w żadnym punkcie tam gdzie to było wymagane, nie wykazał niespełnienia jakiegokolwiek zapisu i podpisał Załącznik nr 1 a/b/c do SWZ zawierający opis przedmiotu zamówienia zawierający wymagane parametry techniczno-użytkowe samochodu z podnośnikiem hydraulicznym SH 40, co jest jednoznaczne z wyrażeniem woli przez wykonawcę realizacji zamówienia zgodnie z wymaganiami Zamawiającego. Zamawiający wskazał na następujące kwestie:

A)Punkt 2.1 – Producent, typ i model oraz rok produkcji podwozia oraz typ i maksymalna moc silnika pojazdu.

Wykonawca w pkt. 1.4. podał model istniejącego pojazdu, który znajduje się w aktualnej ofercie producenta. W pkt. 2.1., 2.2., 2.3. podał dane podwozia pojazdu w stopniu umożliwiającym jednoznaczne potwierdzenie spełnienia wymagań przez zaoferowane podwozie t.j. model podwozia „P360", rodzaj układu napędowego „B6x2*4LB", typ kabiny „CP17L 1+1", rok produkcji „2026", moc pojazdu „264 kW", rodzaj skrzyni biegów „automatyczna – Opticruse".

B)Punkt 2.9 - Parametry i wymiary pojazdu w pozycji transportowej. W pkt. 2.9. Zamawiający określił wymagania maksymalnych wymiarów pojazdu w milimetrach.

Wykonawca potwierdził spełnienie wymagań wpisem „Spełnia" i podał wymiary pojazdu „3600 x 9950 x 2550" mieszczące się, co do wartości w granicznych parametrach określonych przez Zamawiającego. Dla Zamawiającego jest

jednoznaczne i zrozumiałe, że ww. wymiary są podane prawidłowo pomimo, że nie zawierają jednostek. Ponadto wymiary oferowanego pojazdu podane na stronie producenta są zbieżne, co do wartości z zamieszczonymi w ofercie.

C)Punkt 2.19 – producent i model

W pkt. 2.19. ww. wykonawca potwierdził wolę spełnienia wymagań wpisem „Spełnia". Jednocześnie Zamawiający bierze pod uwagę fakt, że postęp techniczny w zakresie urządzeń elektronicznych typu tablety, itp. jest bardzo dynamiczny i nawet wskazanie urządzenia aktualnie spełniającego minimalne wymagania zamawiającego mogą w perspektywie długiego czasu realizacji dostawy mogą się zmienić na korzyść Zamawiającego i diametralnie odbiegać od zaoferowanych aktualnie.

W pkt. 2.25. ww. wykonawca potwierdził wolę spełnienia wymagań wpisem „Spełnia" oraz wskazał konkretnego producenta i model kamery termowizyjnej „Flir K65", co umożliwia jednoznaczną identyfikację zaoferowanego sprzętu i jego parametrów.

D)Punkt 5.1 – producent, typ i model zaoferowanego wyposażenia

W pkt. 5.1. ww. wykonawca potwierdził wolę spełnienia wymagań i dostarczenia sprzętu zgodnego z parametrami wpisem „Spełnia". Sprzęt wymieniony w pkt. 5.1. jest w większości standardowym sprzętem ratowniczo-gaśniczym tzw. sztukowym, którego ocena nie budzi wątpliwości podczas odbiorów. Natomiast producentów i rodzaj pozostałych pozycji np. aparatów powietrznych, sprzętu silnikowego, ustala się na inspekcjach produkcyjnych w celu zachowania kompatybilności z aktualnie używanym sprzętem w danej jednostce.

FINNSERVIS w pkt. 1.5 potwierdził, że zaoferowany sprzęt będzie posiadał stosowne dopuszczenie do użytkowania w jednostkach Państwowej Straży Pożarnej wydane przez Centrum Naukowo Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej – Państwowy Instytut Badawczy im. Józefa Tuliszkowskiego, co daje gwarancję spełnienia wymagań niezbędnych do użytkowania przez straż pożarną. Zdaniem Zamawiającego, złożone przez FINNSERVIS dokumenty w pełni potwierdzają spełnienie wymagań określonych w SWZ. Złożone dokumenty są dla Zamawiającego zrozumiałe, precyzyjne i nie wymagają domyślania się, jakie właściwości ma zaoferowany produkt.

Odnosząc się do zarzutu nie wykazania przez ww. wykonawcę spełnienia warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdziale IX ust. 2 pkt 3) SWZ Zamawiający wyjaśnił, że działając na podstawie art. 126 ust. 1 Pzp wezwał ww. wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w rozdz. XI ust. 7 SWZ, tj. m.in.: informacji z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową w okresie nie wcześniejszym niż 3 miesiące przed jej złożeniem. Zgodnie z art. 128 Pzp, Zamawiający był zobligowany do wezwania wykonawcy do uzupełnienia brakujących dokumentów. W świetle utrwalonego orzecznictwa Krajowej Izby Odwoławczej, dokumenty potwierdzające zdolność finansową stanowią podmiotowe środki dowodowe, które co do zasady podlegają procedurze uzupełnienia. Zamawiający, działając zgodnie z tymi przepisami, skierował do wykonawcy stosowne wezwanie. Wykonawca w wyznaczonym terminie złożył wymagane uzupełnienie, tj. informację bankową potwierdzającą posiadanie środków finansowych w wymaganej wysokości. Dokument ten został włączony do utajnionej części dokumentacji postępowania, co jest zgodne z obowiązującymi przepisami prawa, w tym z art. 18 ust. 3 Pzp, chroniącym tajemnicę przedsiębiorstwa. W związku z tym, jego brak w dokumentacji jawnej nie może stanowić podstawy do formułowania zarzutu o niezłożeniu wymaganego środka dowodowego.

W dniu 9 września 2025 r. Odwołujący wniósł o odtajnienie dokumentów złożonych w przedmiotowym postępowaniu przez wykonawcę Finnservis Sp. z o.o. Zamawiający, pismem z dnia 11 września 2025 r., przekazał wykonawcy – Finnservis Sp. z o.o. pismo o zamiarze odtajnienia tajemnicy przedsiębiorstwa w postaci części podmiotowych środków dowodowych w związku z brakiem przekazania Zamawiającemu uzasadnienia tajemnicy przedsiębiorstwa. W związku z tym, że na czynność Zamawiającego przysługuje wykonawcy – Finnservis Sp. z o.o. środek ochrony prawnej określony w Dziale IX Pzp, Zamawiający mógł ujawnić treść odtajnionych dokumentów dopiero po upływie terminu nie krótszego niż 10 dni o daty przekazania ww. wykonawcy pisma. Następnie, wraz z pismem z dnia 24 września 2025 r. Zamawiający ujawnił odtajnione dokumenty Odwołującemu.

Odwołujący kwestionuje m.in. prawidłowość złożonego przez Przystępującego zobowiązania podmiotu trzeciego co do zdolności technicznej lub zawodowej w zakresie doświadczenia. Jak wynika z treści przedmiotowego zobowiązania, Przystępujący będzie korzystał ze zdolności podmiotu trzeciego w zakresie warunku określonego w rozdziale IX ust. 2 pkt 4) SWZ. Odpowiadając zatem na zarzut Odwołującego w pierwszej kolejności przywołać należy zapis SWZ, w którym Zamawiający sformułował ten warunek: *„Wykonawca spełni warunek dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej jeżeli wykaże, że:*

a) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonał należycie dostawę co najmniej 1 sztuki samochodu z podnośnikiem hydraulicznym min. 40 metrów na cele ochrony przeciwpożarowej

każdy dla każdej części oddzielnie (wzór oświadczenia - załącznik nr 5 do SWZ)".

W przedmiotowym zobowiązaniu podmiot Bronto Skylift Oy Ab złożył następujące oświadczenia w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej w zakresie doświadczenia:

„Przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku, zdolności technicznej lub zawodowej w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonaliśmy następujące dostawy:

1. (Przedmiot zamówienia) F42 RLX– (Podmiot na rzecz którego dostawy zostały wykonane) Secretaria de Estado da Defesa Civil, SuperintendenciAdministrativa Praca de Republica 45 Rio de janeiro RJ Brasil – (Data wykonania) 18.07.2023 – (Miejsce dostawy) AV. Bartolomeu de Gusmao 850 – São Cristovao Brazylia;

2. (Przedmiot zamówienia) FL45 XR –(Podmiot na rzecz którego dostawy zostały wykonane) Uppsala Brandforsvar — (Data wykonania) 9.05.2023 –(Miejsce dostawy) Uppsala kommun, Brandforsvaret, 75375 Uppsala – Szwejca;

3. (Przedmiot zamówienia) F42 RLX XR —(Podmiot na rzecz którego dostawy zostały wykonane) KopHC N edre Romerike brann- og redningsvesen IKS - – (Data wykonania) 12.12.2024 –(Miejsce dostawy) Sykehusveien 10, 1474 Nordbyhagen – Norwegi".

Zamawiający podkreślił, że treść zobowiązania podlega ocenie w świetle warunków zamówienia określonych w SWZ. W ocenie Zamawiającego, z przedstawionych przez Przystępującego dowodów w sposób jednoznaczny wynika, iż dysponuje on zasobami innego podmiotu w zakresie, w jakim wymagał tego Zamawiający. W ocenie Zamawiającego, zarówno oświadczenie zawarte w zobowiązaniu do udostępnienia zasobów oraz informacje zawarte w załączonych referencjach w powiązaniu z wymogami określonymi w specyfikacji warunków zamówienia wskazują na realne wykonywanie dostawy samochodu z podnośnikiem hydraulicznym min. 40 metrów na cele ochrony przeciwpożarowej będących przedmiotem zamówienia przez podmiot trzeci. Z przedłożonego przez Przystępującego zobowiązania wynika, że podmiot trzeci posiada wymagane postanowieniami SWZ doświadczenie. Z treści zobowiązania wynika również, że zaangażowanie spółki w realizację budowy będzie miało miejsce w formule podwykonawstwa.

Ponadto, Zamawiający wskazał, iż w zobowiązaniu podmiotu trzeciego pojawia się sformułowanie, że udostępni FINNSERVIS SP. z o.o. na czas niezbędny do realizacji niniejszego zamówienia zdolności/zasoby: doświadczenie referencje oraz ponad 50 letnie doświadczenie w produkcji podnośników hydraulicznych, osoby skierowanej do realizacji zamówienia, zdolności techniczne sprzęt oraz ludzi uczestniczących w procesie produkcyjnym, zdolności finansowe lub ekonomiczne do produkcji pojazdu zgodnie z wymaganiami przetargu i gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz zrealizuję zamówienie w zakresie, nie może być interpretowane w oderwaniu od całej treści zobowiązania. Zobowiązanie podmiotu trzeciego, przedkładane na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, ma charakter oświadczenia woli, do którego odczytania stosować należy art. 65 k.c., który nakazuje jego wykładnię w sposób, jak tego wymagają ze względu na okoliczności, w których złożone zostało, zasady współżycia społecznego oraz ustalone zwyczaje (tak też: wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 29 marca 2023 r., sygn. akt: KIO 718/23). Zdaniem Zamawiającego, na podstawie treści przedłożonego zobowiązania oraz załączonych referencji możliwym jest jednoznacznie odczytanie, że podmiot trzeci, potwierdza, iż oddaje do dyspozycji wykonawcy zasoby niezbędne do jego realizacji i zdaniem Zamawiającego nie ma podstaw, by odmówić temu zobowiązaniu waloru realności.

Mając na uwadze powyższe, Zamawiający wskazał, że prawidłowo zbadał przedłożone przez Przystępującego dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu co do zdolności technicznej lub zawodowej w zakresie doświadczenia i dokonał pozytywnej ich oceny. Nie zachodziła w stanie niniejszej sprawy konieczność wzywania wykonawcy do złożenia, poprawienia lub uzupełnienia ww. oświadczenia, a zatem Zamawiający nie uchybił obowiązkowi wynikającemu z art. 128 Pzp, co czyni zarzut drugi całkowicie bezpodstawnym.

Odnosząc się do zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 128 ust. 1 lub art. 128 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, poprzez zaniechanie wezwania FINNSERVIS do wyjaśnień lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, w tym wykazu dostaw – załącznik nr 5 do SWZ wraz z referencjami bez dołączonego tłumaczenia na język polski Zamawiający stwierdził, że nie neguje złożenia spornego dokumentu referencji bez tłumaczenia na język polski. Zwrócił jednak uwagę, że dokument ten był tylko jednym z dokumentów dołączonych do oferty, który służyć miał wykazaniu, że FINNSERVIS spełnił przesłanki udziału w postępowaniu. Zgodnie z art. 20 ust. 2 Pzp, postępowanie prowadzi się w języku polskim, a przepis ten ma na celu zapewnienie jednolitej formy komunikacji i dokumentacji w trakcie procedury przetargowej, przy czym Zamawiający, dysponując odpowiednią wiedzą, dokonał oceny referencji i stwierdził, że ich treść jest zrozumiała i pozwala na stwierdzenie spełnienia warunku. Nadto, zgodnie z wykładnią funkcjonalną przepisów Pzp Zamawiający nie jest zobowiązany do wzywania do uzupełnienia dokumentów, gdy ich nieprawidłowa forma nie ma wpływu na merytoryczną ocenę oferty. Pozyskiwanie sprzętu do osiągnięcia wymaganych zdolności operacyjnych PSP, przy uwzględnieniu obecnej sytuacji geopolitycznej uzasadnia stosowanie wykładni funkcjonalnej.

Odnosząc się do zarzutu naruszenia art. 128 ust. 1 lub art. 128 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, poprzez zaniechanie wezwania FINNSERVIS do wyjaśnień lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, w tym

oświadczenia o aktualności informacji zawartych w JEDZ – załącznik nr 8 do SWZ Zamawiający wniósł o oddalenie zarzutu, który jest wyrazem nadmiernej restrykcyjnej interpretacji przepisów Pzp, zwłaszcza w kontekście instytucji udostępniania zasobów. W niniejszym przypadku, ocena działań Zamawiającego wymaga spojrzenia na cel i funkcję dokumentacji. Oświadczenie o aktualności informacji w JEDZ ma charakter potwierdzający i weryfikacyjny. Służy ono Zamawiającemu do ustalenia, czy oświadczenie wykonawcy, zawarte we wstępnym JEDZ, pozostaje zgodne z rzeczywistym stanem faktycznym w momencie składania oferty. W sytuacji, gdy wykonawca FINNSERVIS polega na zdolnościach technicznych i zawodowych podmiotu trzeciego, najważniejszym i kluczowym oświadczeniem o aktualności informacji w JEDZ było to złożone przez Bronto Skylift Oy Ab. To właśnie na doświadczeniu i zdolnościach tego podmiotu opiera się weryfikacja spełnienia warunku udziału. Zamawiający otrzymał oświadczenie od podmiotu, którego status i dane miały decydujące znaczenie dla pozytywnej oceny oferty wykonawcy. Zamawiający, kierując się zasadą proporcjonalności i zachowania uczciwej konkurencji (art. 16 Pzp), nie wzywał wykonawcy do złożenia dokumentu, który de facto już otrzymał. Zatem, czynność Zamawiającego była prawidłowa i nie naruszyła wskazanych przez Odwołującego przepisów.

Zarzut podniesiony w pkt. 3 odwołania, zdaniem Zamawiającego, zawiera szereg ogólnikowych sformułowań bez konkretnego odniesienia się do dokumentów zamówienia. Zamawiający zauważył, że Odwołujący nie wskazał dokładnie, o jakie braki – nieuzupełnione pola chodzi, co uznać należy de facto za brak sformułowania zarzutu. Zamawiający podkreślił, że drobne, nieistotne uchybienia formalne nie stanowią podstawy do odrzucenia oferty i nie wymagają wezwania do uzupełnień, co jest zgodne z zasadą proporcjonalności i sprawności postępowania (art. 16 Pzp). Odwołujący nie tylko nie sprecyzował w odwołaniu zarzutu, ale również nie sprostał ciężarowi dowodu - nie przedłożył żadnych dowodów potwierdzających, że JEDZ zawierał braki - nieuzupełnione pola FINNSERVIS, a w konsekwencji nie podważył skutecznie dokonanej przez Zamawiającego oceny jego oferty.

Zamawiający w konkluzji zauważył, że Państwowa Straż Pożarna, jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona jest do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami. Pozyskiwanie sprzętu do osiągnięcia wymaganych zdolności operacyjnych PSP odbywa się w trybie ustawy o Pzp w oparciu o środki z budżetu państwa. Zamawiający reprezentujący Skarb Państwa stoi na straży wydatkowania środków publicznych w sposób celowy i oszczędny, zgodnie z art. 44 ust. 3 pkt 1 i 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tj. Dz. U. z 2019 r., poz. 869 ze zmianami). Mając to na uwadze, Zamawiający dokonał wyboru oferty najkorzystniej pod względem ceny, spełniającej wszystkie warunki określone w SWZ. Takie działanie Zamawiającego trudno uznać za niedbałe. W tym stanie rzeczy, nawet o ile przyjąć, że Zamawiający dopuścił się uchybień proceduralnych, to nie miały one istotnego wpływu na wynik postępowania i z tych względów odwołanie winno ulec oddaleniu.

Krajowa Izba Odwoławcza, uwzględniając dokumentację postępowania, dokumenty zgromadzone w aktach sprawy i wyjaśnienia złożone przez strony i uczestnika postępowania odwoławczego, ustaliła i zważyła, co następuje:

Odwołanie zasługuje na uwzględnienie w części, tj. w zakresie zarzutu naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, w zw. z art. 17 ust. 2 Pzp, poprzez nieprawidłową ocenę, że oferta wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. jest zgodna z warunkami zamówienia w zakresie zgodności oferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami postawionymi przez Zamawiającego w OPZ, zarzutu naruszenia art. 128 ust. 1 lub art. 128 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp poprzez zaniechanie wezwania wykonawcy FINNSERVIS Sp. z o.o. do złożenia wyjaśnień lub uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, w tym oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w JEDZ – załącznik nr 8 do SWZ, tłumaczenia na język polski referencji złożonych do wykazu dostaw – załącznik nr 5 do SWZ, załącznika nr 9 do SWZ wraz z zobowiązaniem do udostępnienia zasobów – załącznik nr 7 do SWZ.

W pozostałym zakresie odwołalnie podlegało oddaleniu.

Izba stwierdziła, że Odwołujący wykazał posiadanie legitymacji uprawniającej do wniesienia odwołania, stosownie do dyspozycji art. 505 ust. 1 Pzp.

Wykonawca FINSERVIS Sp. z o.o. skutecznie przystąpił do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego, stosownie do przesłanek wynikających z przepisów art. 525 ust. 1, 2 i 3 Pzp.

Zarzut nr (1) naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 Pzp, w zw. z art. 17 ust. 2 PzpIzba uwzględniła powyższy zarzut w części. W ocenie Izby, Zamawiający dokonując wyboru oferty FINSERVIS przedwcześnie uznał, że ww. oferta spełnia wszystkie warunki zamówienia.

W treści Opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SWZ) dotyczącego samochodów z podnośnikiem hydraulicznym SH 40, Zamawiający wskazał zakres informacji i parametrów technicznych oferowanych pojazdów wraz z wyposażeniem, których spełnienia i potwierdzenia oczekiwał od wykonawców biorących udział w postępowaniu. Zamawiający w każdym z opisanych elementów przedmiotu zamówienia wymagał od wykonawcy w kolumnie 3 złożenia oświadczenia: *Spełnia /Nie spełnia.* W części pozycji OPZ Zamawiający określił wymóg podania dodatkowych danych. Załącznik nr 1 do SWZ nie został przez Zamawiającego zakwalifikowany w prowadzonym postępowaniu jako

przedmiotowy środek dowodowy. Zamawiający nie obwarował tego dokumentu sankcją odrzucenia oferty w przypadku braku wskazania poszczególnych informacji. SWZ zawiera w odniesieniu do tego dokumentu znikome informacje w kontekście obowiązków wykonawcy związanych jego wypełnieniem. Zamawiający nie zastrzegł w SWZ, że dokument ten nie podlega uzupełnieniu lub wyjaśnieniu. W tych okolicznościach należy zgodzić się z Przystępującym, że dokument ten miał potwierdzać spełnienie wymagań określonych przez Zamawiającego oraz jednocześnie miał charakter informacyjny, w szczególności w zakresie, w jakim określał nazwę producenta, tym i model poszczególnych elementów wyposażenia pojazdu (urządzeń). Izba podziela stanowisko Zamawiającego i Przystępującego, że poszczególne elementy wyposażenia pojazdu specjalistycznego muszą być uzgodnione (kompatybilne) na etapie produkcji pojazdu, a w związku z dynamicznym postępem technicznym w branży elektronicznej, do czasu kompletnej realizacji przedmiotu zamówienia będą one podlegały aktualizacji i zmianom. Wskazanie zatem nazwy producenta, typu lub modelu części elementów wyposażenia pojazdu na etapie oferty prawdopodobnie może stracić swoją aktualność na etapie produkcji pojazdu. W tym kontekście waga tych informacji przedstawiona wraz z ofertą jest niewielka. Ponieważ jednak załącznik nr 1 został włączony przez Zamawiającego w ramach SWZ do projektowanej umowy jako załącznik do umowy, to znaczenie informacyjne tego dokumentu należy uznać za mające znaczenie na etapie zawierania umowy, dlatego nie może być całkowicie pominięte, jako jeden z warunków zamówienia, w rozumieniu art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp. Przyjmując, że dokument ten ma znaczenie informacyjne dla Zamawiającego, to oznacza, że powinien zawierać oznaczone przez Zamawiającego informacje.

Biorąc pod uwagę złożone przez wykonawcę FINSERVIS oświadczenia o spełnieniu wymaganych parametrów technicznych w stosunku do wszystkich elementów opisanych przez Zamawiającego w OPZ, nie budzi wątpliwości fakt, że oferta ww. wykonawcy uwzględnia wymagania techniczne w zakresie merytorycznym. Odwołujący nie zarzucał w odwołaniu braku spełnienia wymagań technicznych w ofercie wykonawcy FINSERVIS, a jedynie sposób wypełnienia formularza przez ww. wykonawcę w zakresie kilku pozycji, które nie zawierały nazwy producenta, typu i modelu urządzenia.

W odniesieniu do poszczególnych elementów kwestionowanych przez Odwołującego Izba zważyła, jak poniżej:

Podane przez wykonawcę FINSERVIS w załączniku nr 1 oznaczenie modelu podwozia pojazdu, jak wykazał Przystępujący w toku rozprawy, jednoznacznie identyfikuje producenta oraz inne wymagane parametry tego elementu przedmiotu zamówienia. W oznaczeniu oferowanego przez Przystępującego modelu podwozia: P 360 B6x2*4LB CP17L 1+1 – 2026 znajdują się „zakodowane" bardzo szczegółowe informacje techniczne charakteryzujące ten model podwozia, które są jednoznacznie czytelne dla uczestników rynku w tej branży. Wobec powyższego, brak podania przez ww. wykonawcę tych danych w sposób dosłowny w formie opisowej nie powoduje, że ofertę należy uznać za niezgodną z warunkami zamówienia.

W odniesieniu do braku podania jednostek miary przy wymiarach pojazdu (w zakresie pozycji 2.9), w ocenie Izby należy uznać, że skoro Zamawiający wskazał w OPZ wymiary maksymalne pojazdupodane w jednostce „ mm", a Przystępujący podał wymiary: 3600 x 9950 x 2550 i złożył oświadczenie, że oferowane podwozie *Spełnia* wskazane przez Zamawiającego wymogi dotyczące wymiarów, to tym samym wykonawca potwierdził, że wymiary zostały podane w takich samych jednostkach, jak zostały określone przez Zamawiającego w opisie tego parametru.

W zakresie braku podania danych dotyczących producenta oraz modelu tabletu (pkt 2.9.) oraz producenta, typu i modelu wyposażenia pojazdu (pkt 5.1) należy zauważyć, że wykonawca FINSERVIS potwierdził wszystkie wymagane w tym zakresie parametry techniczne. Izba podzieliła stanowisko Przystępującego, że brak wskazania nazwy i modelu tabletu i wyposażenia pojazdu w pkt 5.1., przy potwierdzeniu wszystkich wymagań technicznych nie przesądza w przedmiotowym postępowaniu o niezgodności merytorycznej treści oferty z warunkami zamówienia. Informacja odnośnie producenta, typu i modelu urządzenia (pkt 2.19 i pkt 5.1 OPZ) w danych okolicznościach sprawy powinna podlegać wyjaśnieniu w trybie art. 223 ust. 1 Pzp, zważywszy, że wykonawca uwzględnił wymagane elementy w ofercie i je wycenił w cenie ofertowej. Izba podkreśla, że zasada przejrzystości postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wymaga, aby Zamawiający dążył do jednoznacznego wyjaśnienia treści oferty wówczas, gdy nie zawiera ona jednoznacznego wyrażenia informacji, które były wymagane w SWZ.

Jednocześnie Izba zważyła, że odrzucenie oferty z uwagi powyższe braki informacji w formularzu – załącznik nr 1 należałoby uznać za nieproporcjonalne ze względu na fakt, że Zamawiający nie nadał załącznikowi nr 1 wagi przedmiotowego środka dowodowego i nie zawarł w SWZ sankcji w postaci odrzucenia oferty w przypadku braku podania ww. parametrów. Należy również wziąć pod uwagę niewielką wartość tych elementów w ramach całego przedmiotu zamówienia. Z uwagi na treść postanowień SWZ, nie ma zatem podstaw, aby przyjąć, że odrzucenie oferty jest dopuszczalne w tym postępowaniu z powodu braku wskazania producenta i modelu każdego z drobnych elementów wyposażenia, przy jednoczesnym potwierdzeniu przez wykonawcę, że oferowane wyposażenie spełnia wszystkie wymagania i opisane w nich normy.

Zarzut nr (2) naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. b) Pzp oraz art. 118 ust. 1, 2 i 4 Pzp w zw. z art. 16 Pzp.

Jak wynika z dokumentacji postępowania, stosownie do treści postanowienia określonego w rozdziale IX ust. 2 pkt 3) SWZ warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności ekonomicznej lub finansowej, wykonawca FINNSERVIS przedłożył Zamawiającemu wymagane podmiotowe środki dowodowe – wykaz dostaw oraz zobowiązanie podmiotu trzeciego do udostępnienia wykonawcy swoich zasobów. Izba uwzględniła wyjaśnienia Zamawiającego w powyższym zakresie.

W rozdziale IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ Zamawiający określił warunek udziału w postępowaniu wskazując, że *„Wykonawca spełni warunek dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej jeżeli wykaże, że:*
a) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonał należycie dostawę co najmniej 1 sztuki samochodu z podnośnikiem hydraulicznym min. 40 metrów na cele ochrony przeciwpożarowej każdy dla każdej części oddzielnie (wzór oświadczenia - załącznik nr 5 do SWZ)".

W odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego z dnia 15 lipca 2025 r. wykonawca FINNSERVIS przedłożył wykaz dostaw zrealizowanych przez Bronto Skylift Oy Ab wraz z referencjami, w celu wykazania spełnienia ww. warunku udziału w postępowaniu. Jednocześnie wykonawca FINSERVIS złożył wraz z ofertą zobowiązanie ww. podmiotu trzeciego, który oświadczył, iż zobowiązuje się do udostępnienia następujących zasobów na rzecz wykonawcy FINSERVIS: *„doświadczenie referencje oraz ponad 50 letnie doświadczenie w produkcji podnośników hydraulicznych osoby skierowanej do realizacji zamówienia, zdolności techniczne sprzęt oraz ludzi uczestniczących w procesie produkcyjnym, zdolności finansowe lub ekonomiczne do produkcji pojazdu zgodnie z wymaganiami przetargu i gwarantuję rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz zrealizuję zamówienie w zakresie*
1. Zakres dostępnych zasobów
Ludzie – inżynierowie, montażyści
Warsztat oraz sprzęt potrzebny do wykonania zabudowy pojazdu"
Podmiot ten został wskazany przez wykonawcę FINSERVIS w ofercie jako podwykonawca.
Z treści oświadczenia złożonego przez wykonawcę FINNSERVIS, stanowiącego załącznik nr 9 do SWZ wynika, iż będzie on polegał na zdolnościach podmiotu Bronto Skylift Oy Ab, w następującym zakresie: zabudowa pojazdu wraz z podnośnikiem hydraulicznym.

Odwołujący podnosił, że zobowiązanie podmiotu trzeciego do udostępnienia zasobów, stanowiące załącznik 7 do SWZ zostało wypełnione w sposób niejasny, gdyż zakres udostępnionych przez podmiot trzeci zasobów nie koresponduje bezpośrednio z oświadczeniem dotyczącym realizacji określonego zakresu.

Powyższe oświadczenia mogą budzić wątpliwości pod względem ich spójności w kontekście wykazania realności udostępnienia zasobów przez Bronto Skylift Oy Ab na rzecz wykonawcy FNSERVIS w zakresie, w którym podmiot ten udostępnił swoje doświadczenie w zakresie dostawy wymaganej na potwierdzenie wymaganej zdolności technicznej i zawodowej Okoliczność ta nie została sformułowana jednoznacznie w treści zobowiązania. Wątpliwości w tym zakresie powinny podlegać wyjaśnieniu w trybie art. 128 ust. 4 Pzp. W zakresie, w jakim zaistniały wątpliwości odnośnie udostępnionych przez podmiot trzeci zasobów, a tym samym spełnienia przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Zamawiający jest zobowiązany do wezwania wykonawcy FINSERVIS do złożenia wyjaśnień i ponownej oceny przedłożonych dokumentów i oświadczeń.

Jak wskazano powyżej, w celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w rozdziale IX ust. 2 pkt 4) lit. a) SWZ, wykonawca FINSERVIS przedłożył wykaz dostaw, które realizowane były przez podmiot udostępniający zasoby oraz w celu potwierdzenia należytego wykonania ww. dostaw złożył referencje w języku obcym, do których nie dołączono tłumaczenia na język polski.

Zgodnie z zasadą wyrażoną w art. 20 ust. 2 Pzp, postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim, a dokumenty sporządzone w językach obcych winny zostać przedłożone wraz ze stosownymi tłumaczeniami. Powyższe wymaganie zostało również wprost zawarte w SWZ w rozdziale XV ust. 4 lit. a) i ust. 11 SWZ oraz w rozdziale XIX ust. 5 SWZ. W ocenie Izby, brak przedłożenia tłumaczeń referencji powinien podlegać uzupełnieniu. Zamawiający, określając warunki zamówienia, jest tak samo jak wykonawcy biorący udział w postępowaniu związany wskazanymi w SWZ wymaganiami. Odstąpienie od egzekwowania wymaganych dokumentów w toku badania i oceny ofert przez Zamawiającego narusza zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców oraz zasadę przejrzystości postępowania, co w niniejszej sprawie stanowiło podstawę do stwierdzenia naruszenia art. 128 ust. 1 Pzp oraz zasad określonych w art. 16 Pzp.

Uzupełnieniu i ocenie przez Zamawiającego w trybie art. 128 ust. 1 Pzp podlega załącznik nr 8 do SWZ dla Przystępującego, tj. oświadczenie o aktualności informacji zawartych w JEDZ. Izba nie podziela stanowiska Przystępującego i Zamawiającego, że złożenie oświadczenia o aktualności informacji zawartych w JEDZ stanowi jedynie formalność. Izba wskazuje, że ocena dokumentów i oświadczeń wymaganych w postępowaniu należy do Zamawiającego, dlatego Izba nie dokonywała oceny ww. dokumentu złożonego w załączeniu do pisma procesowego

Przystępującego.

Zarzut nr (3) naruszenia art. 128 ust. 1 w zw. z art. 16 Pzp

W ramach niniejszego zarzutu Odwołujący wskazał, że formularze JEDZ złożone przez FINNSERVIS oraz podmiot udostępniający zasoby zawierają liczne nieprawidłowości, w postaci nieuzupełnionych pól. Odwołujący nie skonkretyzował jednak na czym polegają nieprawidłowości i w jaki sposób skutkują naruszeniem obowiązujących przepisów ustawy Pzp. Zarzut niniejszy, jako nieuzasadniony w sposób prawidłowy, nie zasługuje na uwzględnienie.

Uwzględniając powyższy stan rzeczy, ustalony w toku postępowania, Izba orzekła,
jak w sentencji na podstawie art. 553, art. 554 ust. 1 pkt 1 oraz ust. 3 pkt 1 lit.a i b Pzp.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono na podstawie art. 557 i art. 575 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320) oraz § 5 pkt 1 i 2 oraz § 7 ust. 5 w zw. z § 7 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz.U. z 2020 r. 2437).

Przewodniczący: ……